

Operating Instructions

ENGLISH

DEUTSCH

Camera Control Unit GP-KS162CUDE



FRANÇAIS

Panasonic

Before attempting to connect or operate this product, please read these instructions completely

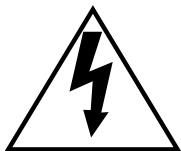
ENGLISH VERSION

CONTENTS

PREFACE	1
FEATURES	1
PRECAUTIONS	2
SYSTEM BLOCK DIAGRAM	3
MAJOR OPERATING CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS	3
PREPARATIONS	6
SPECIFICATIONS	7
OPTIONAL ACCESSORIES	7

CAUTION:

Before attempting to connect or operate this product, please read the label on the bottom.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

This model conforms of the EC directive (for radio interference) 87/308/EEC.

This apparatus was produced to BS 800:1987.

Dit model is onderworpen aan de EEG-richtlijn (ter voorkoming van radio-interferentie) 87/308/EGG.

Denne model opfylder EF direktiv 87/308/EF (for forebyggelse af radiointerferens).

Este modelo cumple con la norma EC (para interferencias de radio 87/308/EEC).

La Società PANASONIC ITALIA S.p.A., importatrice di questo prodotto, dichiara che questo apparecchio è conforme alle disposizioni della direttiva C.E.E./87/308 (D.M. 13 aprile 1989).

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit.
You should note the serial number of this unit in the space provided and retain this book as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No. _____

Serial No. _____

WARNING:

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

PREFACE

The Panasonic Camera Control Unit GP-KS162CU is designed to use with the optional Camera Head GP-KS162H.

This system overcomes space limitations that have complicated many video applications. Weight of only 16g (0.04 lbs.), this remarkably compact CCTV camera measures only two-thirds of an inch in diameter and less than two inches in length. GP-KS162CU Remote Control Unit (CCU) and optional camera head GP-KS162H can be extended up to 10-meter (33 feet) away, using an optional 10-meter (33-foot) cable. So the exceptionally maneuverable GP-KS162 series lets you obtain a whole new world of camera angles and shots that were once quite difficult to achieve. With the 440,000-element, 1/2-inch CCD pick-up device, horizontal resolution is more than 480 lines, and signal-to-noise ratio is 50 dB. An Auto Light Selection Switch and lets you obtain clear, high-quality colour images in light as low as 3 lux at F1.4.

In addition, a small diameter wide-angle lens developed by Matsushita makes high resolution standard even with subjects as close as 4/5th of an inch away.

Colour changes are sensed instantly and compensated for by a microcomputer in the GP-KS162CU. Proper white balance is then obtained via the built-in-Auto Tracing White Balance (ATW) circuit. Both White Balance and R and B colour can also be adjusted manually, for optimum colour reproduction.

The camera head can be used with most existing camera systems. And VTR, video printer or floppy disk recorder, for a host of new and traditional applications.

FEATURES (With GP-KS162H)

1. 1/2 inch Interline CCD image sensor with 752 (H) x 582 (V) pixels.
2. 480 lines of horizontal resolution.
3. 3 lux at F1.4 of minimum scene illumination.
4. 50 dB of signal to noise ratio.
5. Selectable Through the Lens Auto Tracing White Balance (ATW), Auto White Balance Control (AWC) or Manual White Balance Control.
6. Auto Light Control Switch enables to control the video output level to constant level whatever the object brightness may be.
7. Video Level Control enables to adjust the video level to your preference.
8. The preset 1, preset 2 and automatic setting mode are provided for Back Light Compensation (BLC) function.
9. 2-memory AWC mode is available.
10. DC 12V operation
11. 10-meter (33-foot) of maximum cable length between camera head and camera control unit with optional camera cable.
12. S-VHS Video Output is provided.

The model numbers listed in this Operating Instructions have no suffixed attached to it.

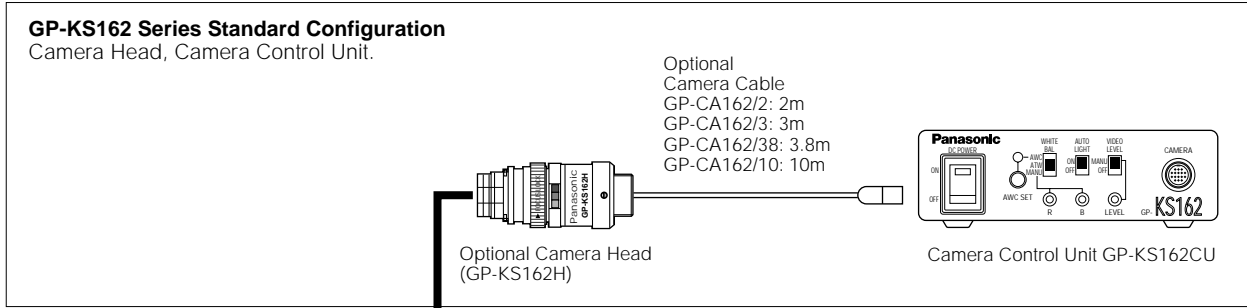
PRECAUTIONS

- Do not attempt to disassemble the camera.
To prevent electric shock, do not remove screws or cover. There are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.
- Do not expose the camera or camera control unit to rain or moisture, or do not try to operate it in wet areas. Do take immediate action if ever the camera or camera control unit do become wet. Turn power off and refer servicing to qualified service personnel.
Moisture can damage the camera and camera control unit and also create the danger of electric shock.
- Ambient Temperature range
Do not install the camera in the place which is beyond -10°C - $+50^{\circ}\text{C}$ (14°F - 122°F).
- Do not drop anything inside the camera.
Dropping metal for example inside the camera could permanently damage the unit.
- Never crush or pinch the camera cable.
Do not bend the camera cable into a curve whose radius is too small.
- Never face the camera toward the sun.
Whether the camera is in use or not, never face it toward the sun.
Do use caution when operating the camera in the vicinity of spot lights or other lights and light reflecting objects.
- How to take care of this camera.
After turning OFF the Power ON/OFF Switch, clean it with a dry cloth. If it is difficult to remove the dirt or dust, clean it up with a cloth applied the neutral cleanser.
Use the lens cleaning tissue paper (may be available at your local camera store) for lens cleaning.
- Connect this to a DC12V, 0.5 A - 0.7 A CLASS 2 Power supply only.
- After using the camera, turn OFF the power ON/OFF Switch and put the lens cap on the camera head.
- Every necessary procedures with regard to install this product should be made by qualified service personnel or system installers.

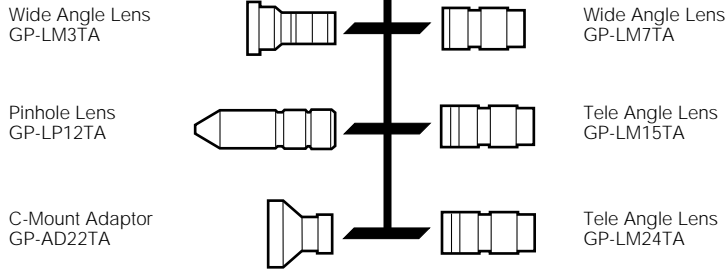
Caution:

Connecting or disconnecting camera cable to/from the camera control unit must be done after turning OFF the Power ON/OFF Switch. Otherwise, the camera head may be damaged.

SYSTEM BLOCK DIAGRAM

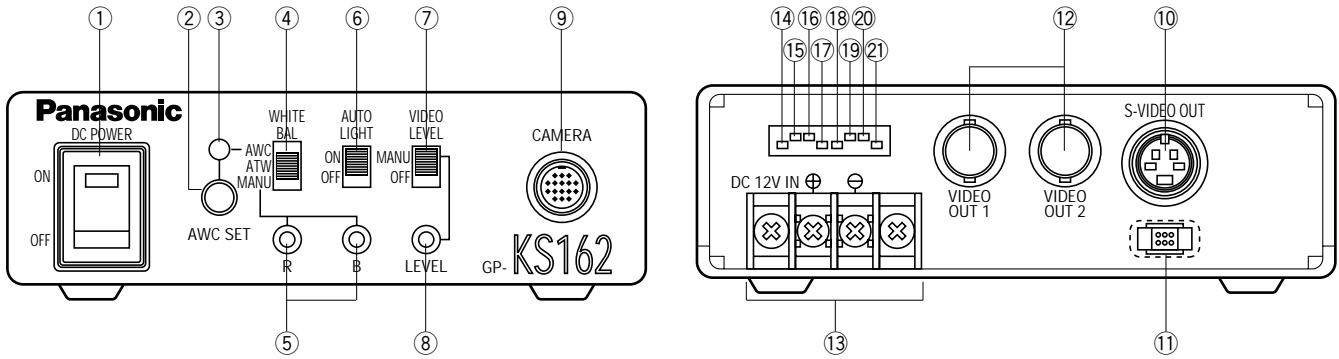


Optional Accessories

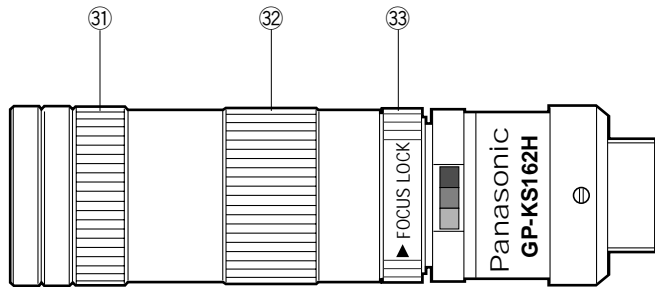


MAJOR OPERATING CONTROLS AND THEIR FUNCTIONS

Camera Control Unit GP-KS162CU



Optional Camera Head GP-KS162H with Optional Lens GP-LM7TA



Camera Control Unit GP-KS162CU

1. DC Power On/Off Switch (DC POWER, ON/OFF)

2. Auto White Balance Control Button (AWC SET)

The white balance can be set by pressing this button when the White Balance Selection Switch (4) is set to the AWC position.

3. White Balance Indicator

4. White Balance Selection Switch (WHITE BAL, AWC/ATW/MANU)

AWC : The white balance is automatically set and fixed by detecting the characteristic / colour temperature of light source through the lens and controlling the gain of red and blue signal. The White Balance Indicator lights during the setting.

Note: When the White Balance Offset On/Off Switch is turned on, the fine adjustment for R/B gain is available by means of the R and B Gain Controls (5) after completing the white balance setting. The adjustable range is approx. 2,200K - 10,000K.

ATW : The white balance is automatically and continuously set by detecting the characteristic / colour temperature of light source through the lens and controlling the gain of red and blue signal even if the characteristic / colour temperature varies.

Note: When the White Balance Offset On/Off Switch is turned on, the fine adjustment for R/B gain is available by means of the R and B Gain Controls after completing the white balance setting. The adjustable range is approx. 2,300K - 6,000K.

MANU: The R/B gain of the white balance can be adjusted manually by means of the R and B Gain Controls. The adjustable range of the white balance temperature is approx. 2,200K - 10,000K.

5. R / B Gain Controls (R/B)

These controls are used to adjust the R and B gain of the white balance.

6. Auto Light On/Off Switch (AUTO LIGHT ON/OFF)

ON: When this switch is set to the ON position, the video signal is set to the best level with the combination of the Electronic light Control On/Off Switch (14) and AGC On/Off Switch (15).

7. Video Level Selection Switch (VIDEO LEVEL, MANU/OFF)

This switch is used to select the Video Level.

OFF: When this switch is set to the OFF position, the video signal is supplied with the standard level.

MANU: When this switch is set to the MANU position, the video level is adjustable by means of the Video Level Control (8).

Note: This switch can be used as the Gain Up/Down Switch due to the value set by the Video Level Control (8).

8. Video Level Control (LEVEL)

This controls the video level when the Video Level Selection Switch (7) is set to the MANU position.

The video level control depends on the Auto Light On/Off Switch (6) setting as shown below.

AUTO LIGHT OFF :

By turning this counterclockwise, the video level is decreased.

By turning this clockwise, the video level is increased.

The video level setting at the centre position of this control is higher than the standard one.

AUTO LIGHT ON :

By turning this counterclockwise, the standard video level is decreased.

By turning this clockwise, the standard video level is increased.

The standard video level setting at the centre position of this control is higher than standard one.

9. Camera Cable Connector (CAMERA)

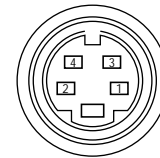
This 16-pin connector is used for connection of the optional camera cable.

Caution: Connecting or disconnecting the camera cable must be done after turning OFF the Power ON/OFF Switch.

10. S-Video Output Connector (S-VIDEO OUT)

The luminance (Y) and chroma (C) signals for S-VHS VTR or monitor are provided at this connector.

Pin Configuration



Pin No.	Description
1.	Y Ground
2.	C Ground
3.	Y Signal Output: 0.7 Vp-p (Y level/75 ohms)
4.	C Signal Output: 0.3 Vp-p (burst Level/75 ohms)

11. EVR Adjustment Connector

This connector is used to connect with the EVR.

12. Video Output Connectors (BNC) (VIDEO OUT 1,2)

A 1.0 Vp-p ohms composite video signal is provided at this connector.

13. DC 12V Input Terminals (DC 12V IN)

These terminals accept an external DC source supplying nominal power of 12V, 0.5A - 0.7A.

CAUTION: CONNECT THIS TO A DC 12V CLASS 2 POWER SUPPLY ONLY.

14. Electronic Light Control (ELC) On/Off Switch on off

When shooting the objects under the high light condition, the lighting can be controlled by the electronic shutter mode.

This switch is used to disable the ELC function. Normally turn on this switch.

15. AGC On/Off Switch on off

When shooting the objects under the low light condition, the video level can be controlled by the gain of the video amplifier.

This switch is used to disable the AGC function. Normally, turn on this switch.

In the Auto Light On mode, the setting mode is different by the combination of ELC On/Off switch (14) and AGC On/Off switch (15) as shown below.

		ELC On/Off Switch (14)	
		On	Off
AGC On/Off Switch (15)	On	ELC On AGC On	ELC Off AGC On
	Off	ELC On AGC Off	Auto Light Function is disable

16. White Balance Offset On/Off Switch on off

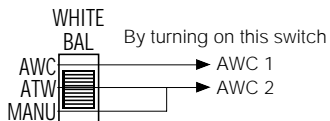
By turning on this switch, the white offset in the AWC/ATW can be adjusted fine by using the R/B Gain Controls (5).

Usually, turn off this switch.

17. 2-Memory AWC Mode On/Off Switch on off

By turning on this switch, the two kinds of white balance can be memorized.

The function of the White Balance Selection Switch is changed as shown below by turning on this switch.



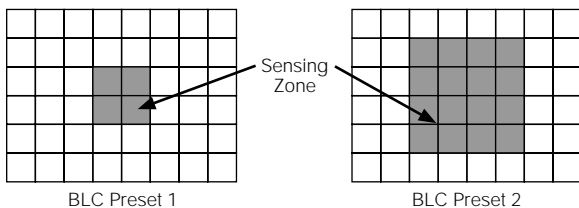
18/19. Back Light Control (BLC) Mode Selection Switch on off

The back light sensing zone can be set in the Auto Light On mode.

00: BLC OFF (All of the screen)

01: BLC Preset 1 (Pattern 1 Sensing Zone)

10: BLC Preset 2 (Pattern 2 Sensing Zone)



11: Automatic Sensing Zone

The Automatic Sensing Zone setting works effectively against the optical shading around the screen in an optical instrument use.

In this case, this camera sets the sensing zone automatically when the AWC has been set with the white objects.

This function is invalidated by setting the white balance again.

In the AWC mode, the Automatic Sensing Zone setting is available.

20. Aperture Level Selection Switch on off

The aperture level can be selected by this switch.

High level can be obtained by turning on this switch.

Low level can be obtained by turning off this switch.

21. Cable Selection Switch on off

This switch is provided for optional cable GP-CA162/38 and GP-CA162/10.

CAUTION: BE SURE TO TURN ON THIS SWITCH BEFORE TURNING ON THE POWER.

When using the optional cable GP-CA162/2 and GP-CA162/3, turn off this switch.

Optional Camera Head GP-KS162H with Optional Lens GP-LM7TA

31. Manual Iris Control Ring

This ring is used to adjust the lens iris manually.

32. Focus Ring

This ring is used to adjust the focus of the picture. To adjust the focus, loosen the Focus Lock Ring (33) by rotating it clockwise (viewed from the front of the camera) and turn the Focus Ring until picture becomes the best resolution. Secure the Focus Ring by rotating the Focus Lock Ring (33) counterclockwise.

33. Focus Lock Ring

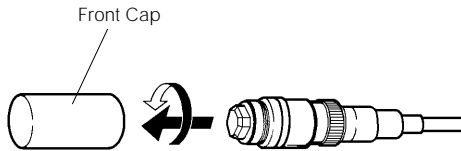
This ring is used to secure the Focus Ring.

PREPARATIONS

Caution: Keep the Power ON/OFF Switch of the camera in the OFF position through the installation.

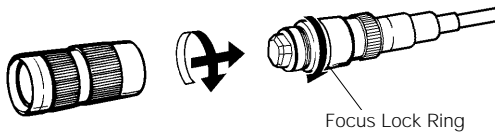
GP-KS162H with GP-LM3TA, GP-LM7TA, GP-LM15TA, GP-LM24TA or GP-LP12TA

1. Remove the front cap of the camera and confirm that the surface of the optical filter of the camera head is clean.



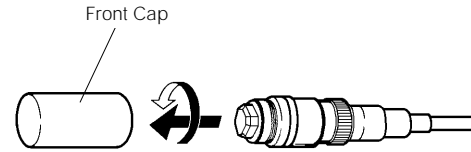
If the surface of the optical filter is dirty or dusts are on it, clean it up with a blower brush which is for film camera lenses (may be available at your local camera store) or supplied lens cleaning tissue paper.

2. Rotate the focus lock ring fully clockwise. Mount the Pinhole Lens, Wide-angle Lens or Super Wide-angle Lens to the camera by rotating it clockwise slowly.



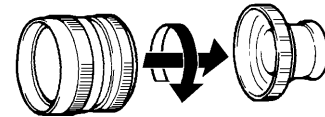
GP-KS162H with GP-AD22TA and optional C-mount lens

1. Remove the front cap of the camera head and confirm that the surface of the optical filter of the camera head is clean.

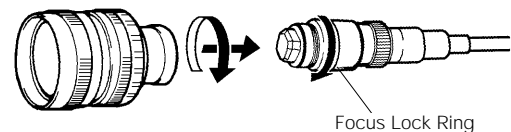


If the surface of the optical filter is dirty or dusts are on it, clean it up with a blower brush which is for film camera lenses (may be available at your local camera store) or supplied lens cleaning paper.

2. Attach the optional C-mount lens to the C-mount Adaptor GP-AD22TA by rotating it clockwise.



3. Rotate the focus lock ring fully clockwise. Mount the lens and C-mount adaptor by rotating them clockwise slowly.



Caution: If the optional C-mount lens size exceeds 2" (50.8 mm) in diameter, 2-3/4" (70 mm) in length and 0.66 lbs. (300g) in weight, both the camera and lens should be secured.

SPECIFICATIONS (with the combination of Optional Camera Head GP-KS162H)

Pick-up Device :	1/2-inch Interline transfer CCD image sensor with 752 (H) x 582 (V) pixels
Horizontal Resolution :	480 lines
Minimum Scene Illumination :	3 lux (F1.4 with AGC ON more than 30% of Y signal with set up) 5 lux (F1.6 with AGC ON more than 30% of Y signal with set up)
Signal to Noise Ratio :	50 dB (Standard condition, Y signal)
Video Output :	1.0 Vp-p/75 ohms, composite video, BNC connector x 2
Scanning System :	2:1 Interlace
Synchronization :	Internal Sync only
White Balance :	Auto Tracing White Balance (ATW)/Auto White Balance Control (AWC)/Manual (MANU)
Gain Control :	Auto Light On/Off, Video Level (Off/Manual)
Switches :	White Balance Mode (ATW/MANU/AWC), AWC SET (SET), Auto Light, Video Level (Off/Manual)
Controls :	R, B gain, VIDEO Level
Power Source :	12V DC, 300 mA
Camera Cable Length :	GP-CA162/2 Cable 2-meter (6.6 feet), GP-CA162/3 Cable 3-meter (9.9 feet), GP-CA162/38 Cable 3.8-meter (12.5 feet), GP-CA162/10 Cable 10-meter (33 feet)
Ambient Temperature :	-10°C - +50°C (14°F - 104°F)
Dimensions :	Camera Control Unit : 120 (W) x 36 (H) x 157 (D) mm 4-11/16" (W) x 1-7/16" (H) x 6-1/8" (D) Camera Head : 17 (Diameter) x 35.5 (D) mm, (2/3" (Diameter) x 1-1/2"(D))
Weight :	Camera Control Unit : 550 g (1.2 lbs.) Camera Head : 14 g (0.035 lbs.)

Weight and dimensions indicated are approximate.
Specifications are subject to change without notice.

Optional Accessories

- Camera Cable GP-CA162/2, GP-CA162/3, GP-CA162/38 or GP-CA162/10
- C-mount Adaptor GP-AD22TA
- Wide Angle Lens GP-LM3TA or GP-LM7TA
- Pinhole Lens GP-LP12TA
- Tele Angle Lens GP-LM15TA or GP-LM24TA
- Camera Head GP-KS162H

DEUTSCHE AUSGABE

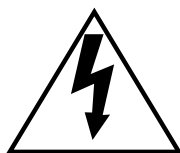
(GERMAN VERSION)

INHALT

VORWORT	9
MERKMALE	9
VORSICHTSMASSREGELN	10
SYSTEMBLOCKDIAGRAMM	11
HAUPTBEDIENUNGSELEMENTE UND IHRE FUNKTIONEN	11
VORBEREITUNGEN	14
TECHNISCHE DATEN	15
SONDERZUBEHÖR	15

Vorsicht:

Bevor Sie dieses Produkt anschließen oder in Betrieb nehmen, bitte das Schild auf der Unterseite durchlesen.



Das Blitzzeichen mit Pfeil im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nichtisolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gehäuses hinweisen, die so groß sein kann, daß sie Gefahr eines elektrischen Schlags darstellt.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Unterlagen hinweisen, die dem Gerät beiliegen.

Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der/die/das

Kamera-Steuereinheit GP-KS162CUE

(Gerät, Typ, Bezeichnung)
in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der
VFG 1046/1984

(Amtsblattverfügung)
funkenstört ist.

Dieses Gerät entspricht als Einzelgerät den Entstörauflagen der
Amtsblatt-Vfg. 1046/1984 bzw. VDE 0871/6.78, Grenzwertklasse B.
Beim Betrieb innerhalb von Anlagen sind die einschlägigen
Funkentstörbestimmungen einzuhalten.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes
angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung
der Bestimmungen eingeräumt.

Panasonic Deutschland GmbH

Name des Herstellers/Importeurs

Dieses Modell entspricht der EG-Vorschrift (für Funkstörungsschutz) 87/308/EG.

Die Fabriknummer dieses Gerätes ist auf dessen Bodenabdeckung angegeben.

Sie sollten die Fabriknummer dieses Gerätes in den dafür vorgesehenen Raum eintragen und diese Anleitung als Kaufunterlage aufbewahren, um im Falle eines Diebstahls die Identifizierung zu erleichtern.

Modellnummer _____

Fabriknummer _____

WARNUNG: UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER STROMSCHLAG ZU VERHÜTEN, DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.

VORWORT

Die Panasonic Kamera-Steuereinheit GP-KS162CU ist für die Verwendung mit dem optionalen Kamerakopf GP-KS162H ausgelegt.

Dieses System löst Raumprobleme, die bei vielen Video-Anwendungen anzutreffen sind. Mit einem Gewicht von nur 16 g mißt diese extrem kompakte CCTV-Kamera nur etwa 17 mm im Durchmesser und weniger als 50 mm in der Länge. Die GP-KS162CU Kamera-Steuereinheit (CCU) und der optionale Kamerakopf GP-KS162H können bis zu einer Entfernung von 10 m voneinander angeordnet werden, indem ein optionales 10 m Kabel verwendet wird. Die außergewöhnliche GP-KS162 Serie läßt damit vielseitige Kamerawinkel und Aufnahmen zu, wie sie früher nur sehr schwer zu erzielen waren. Das 1/2-Zoll-CCD-Aufnahmeelement weist 440.000 Bildpunkte und eine horizontale Auflösung von mehr als 480 Zeilen auf, wobei der Signal-Rauschabstand 50 dB beträgt. Ein automatischer Lichtkontrollschalter läßt klare und hochwertige Farbbilder auch bei einer Beleuchtung von nur 3 Lux bei F1,4 zu.

Zusätzlich ermöglicht ein von Matsushita entwickeltes Weitwinkelobjektiv mit kleinem Durchmesser Nahaufnahmen in einem Abstand von nur etwa 20 mm mit hoher Auflösung.

Farbänderungen werden von einem Mikrocomputer in der Steuereinheit GP-KS162CU sofort festgestellt und kompensiert. Der richtige Weißabgleich wird durch einen eingebauten Schaltkreis für automatischen Abtast-Weißabgleich (ATW) sichergestellt. Der Weißabgleich und die R- und B-Farben können auch manuell eingestellt werden, um optimale Farbproduktion sicherzustellen.

Der Kamerakopf kann mit den meisten bestehenden Kamerasystemen und VTRs, Video-Drucker oder Disketten-Recorder verwendet werden, um vielseitige neue und traditionelle Anwendungsarten sicherzustellen.

MERKMALE (mit GP-KS162H)

1. 1/2-Zoll-Zwischenzeilen-CCD-Bildsensor mit 752 (H) x 582 (V) Bildpunkten
2. Horizontalaufklärung von 480 Zeilen
3. Minimale Szenenbeleuchtung von 3 Lux bei Blende 1,4
4. 50 dB Rauschabstand
5. Zwischen Weißabgleich mit automatischer Abtastung (ATW), automatischem Weißabgleich (AWC) und manuellem Weißabgleich wählbar
6. Ein automatischer Lichtkontrollschalter ermöglicht die Steuerung des Video-Ausgangspegels auf einen konstanten Wert, unabhängig von der Helligkeit des Objektes.
7. Die Video-Pegelsteuerung ermöglicht die Einstellung des Video-Pegels nach Wunsch.
8. Der Preset 1, Preset 2 und automatische Einstellmodus dienen für die Gegenlicht-Kompensationsfunktion (BLC).
9. Ausgerüstet mit 2-Speicher AWC-Modus.
10. Betrieb mit 12 V Gleichspannung.
11. Maximale Kabellänge 10 m zwischen dem Kamerakopf und der Kamera-Steuereinheit mit einem optionalen Kamerakabel.
12. Ein S-VHS Video-Ausgang ist vorhanden.

Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Modellnummern weisen keinen Anhang auf.

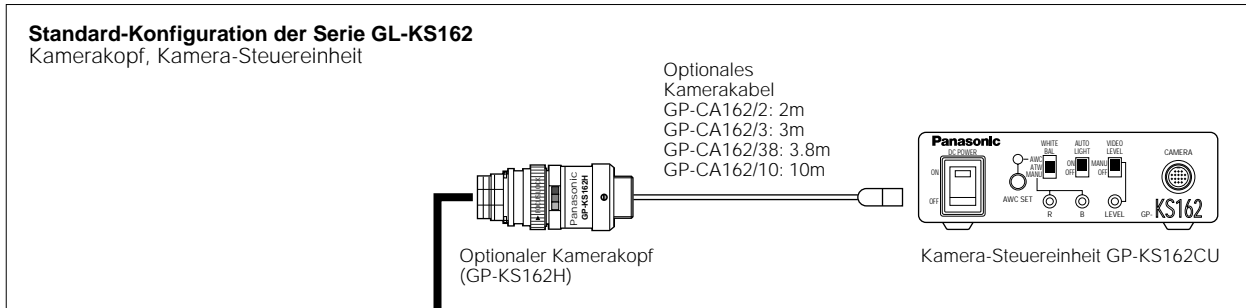
VORSICHTSMASSREGELN

- Nicht versuchen, die Kamera oder Kamera-Steuereinheit zu zerlegen.
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, keine Schrauben oder Abdeckungen entfernen. Im Inneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal ausgeführt werden.
- Die Kamera oder Kamera-Steuereinheit weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen, und nicht versuchen, diese an nassen Orten zu betreiben.
Sofort für Abhilfe sorgen, falls die Kamera oder Kamera-Steuereinheit naß wird. Die Stromzufuhr abschalten, und erforderliche Wartungsarbeiten qualifiziertem Kundendienstpersonal überlassen.
Feuchtigkeit kann die Kamera oder Kamera-Steuereinheit beschädigen und auch die Gefahr eines elektrischen Schlags herbeiführen.
- Umgebungstemperaturbereich
Die Kamera nicht an einem Platz montieren, an dem die Temperatur weniger als -10°C bzw. mehr als $+50^{\circ}\text{C}$ beträgt.
- Nichts in die Kamera fallen lassen.
Wird beispielsweise Metall in Kamera fallen gelassen, könnte diese einen bleibenden Schaden erleiden.
- Das Kamerakabel niemals zerquetschen oder zusammendrücken.
Das Kamerakabel nicht so stark abbiegen, daß der Radius zu klein ist.
- Die Kamera niemals auf die Sonne richten.
Ganz gleich, ob die Kamera in Betrieb ist oder nicht, sollte diese niemals auf die Sonne gerichtet werden.
Vorsichtig sein, wenn die Kamera in der Nähe von Scheinwerfern oder anderen hellen Lichtern und lichtreflektierenden Objekten betrieben wird.
- Pflege der Kamera
Nach Ausschalten des EIN/AUS-Schalters die Kamera mit einem trockenen Tuch reinigen. Lassen sich Schmutz- oder Staubteilchen nur schwer entfernen, diese mit einem Tuch wegwischen, das mit einem neutralen Reinigungsmittel befeuchtet ist.
Zum Reinigen des Objektivs (in Kamera-Fachgeschäften erhältliches) Objektiv-Reinigungsseidenpapier verwenden.
- An eine Gleichstromversorgung 12 V, 0,5 A - 0,7 A, der Klasse 2 anschließen.
- Nach Verwendung der Kamera den EIN/AUS-Schalter ausschalten, und die Objektivkappe am Kamerakopf anbringen.
- Alle für das Montieren dieses Produktes erforderlichen Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal oder Systemmonteuren ausgeführt werden.

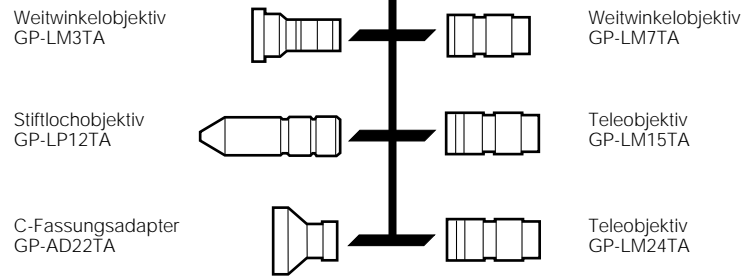
Zur besonderen Beachtung:

Bevor das Kamerakabel an die Kamera-Steuereinheit angeschlossen oder davon abgetrennt wird, ist der EIN/AUS-Schalter auszuschalten. Anderenfalls kann der Kamerakopf beschädigt werden.

SYSTEMBLOCKDIAGRAMM

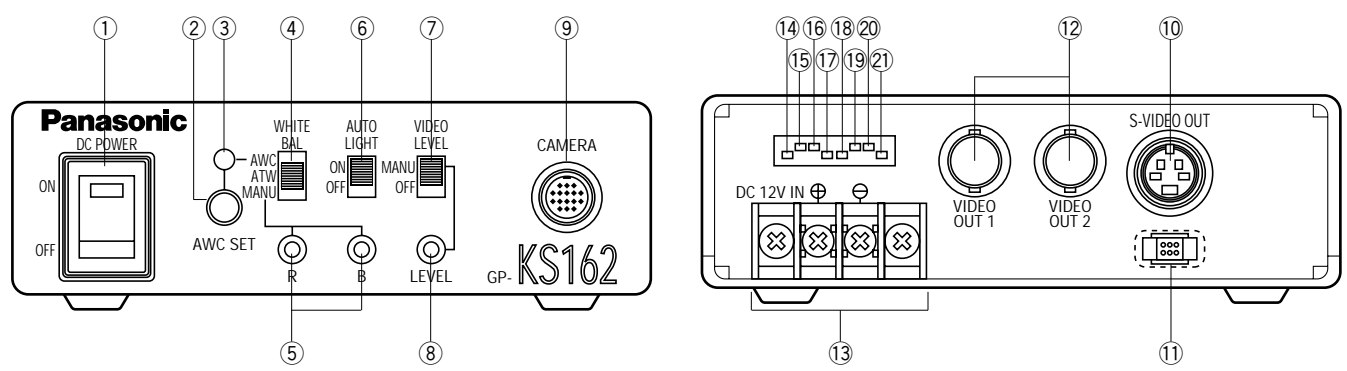


Sonderzubehöerteile

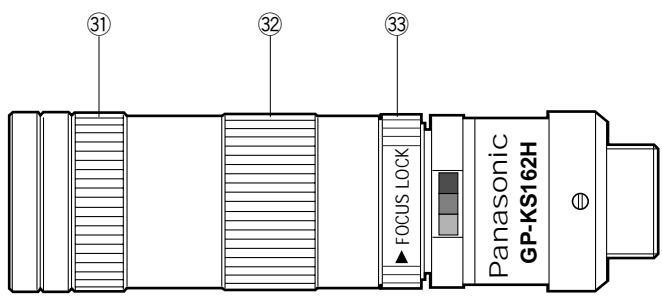


HAUPTBEDIENUNGSELEMENTE UND IHRE FUNKTIONEN

Kamera-Steuereinheit GP-KS162CU



Optionaler Kamerakopf GP-KS162H mit optionalem Objektiv GP-LM7TA



Kamera-Steuereinheit GP-KS162CU

1. Gleichstrom-Ein/Aus-Schalter (DC POWER, ON/OFF)

2. Steuertaste für automatischen Weißabgleich (AWC SET)

Der Weißabgleich kann durch Drücken dieser Taste eingestellt werden, wenn der Weißabgleich-Wahlschalter (4) auf Position AWC gestellt ist.

3. Weißabgleichanzeige

4. Weißabgleich-Wahlschalter (WHITE BAL, AWC/ATW/MANU)

AWC: Der Weißabgleich wird automatisch eingestellt und festgelegt, indem die Eigenschaften/Farbtemperatur der Lichtquelle durch das Objektiv festgestellt werden und der Gewinn der Rot- und Blausignale gesteuert wird. Die Weißabgleichanzeige leuchtet während der Einstellung.

Hinweis: Wenn der Weißabgleich-Offset-Ein/Aus-Schalter eingeschaltet ist, ist eine Feineinstellung des R/B-Gewinns mit Hilfe der R- und B-Gewinnregler (5) möglich, nachdem die Einstellung des Weißabgleichs beendet wurde. Der einstellbare Bereich beträgt etwa 2.200 K bis 10.000 K.

ATW: Der Weißabgleich wird automatisch und kontinuierlich eingestellt, indem die Eigenschaften/Farbtemperatur der Lichtquelle durch das Objektiv festgestellt werden und der Gewinn der Rot- und Blausignale gesteuert wird, auch wenn sich Eigenschaften/Farbtemperatur ändern.

Hinweis: Wenn der Weißabgleich-Offset-Ein/Aus-Schalter eingeschaltet ist, ist eine Feineinstellung des R/B-Gewinns mit Hilfe der R- und B-Gewinnregler möglich, nachdem die Einstellung des Weißabgleichs beendet wurde. Der einstellbare Bereich beträgt etwa 2.300 K bis 6.000 K.

MANU: Der R/B-Gewinn und der Weißabgleich können mit Hilfe der R- und B-Gewinnregler manuell eingestellt werden.

Der einstellbare Bereich der Weißabgleich-Temperatur beträgt 2.200 K bis 10.000 K.

5. R/B-Gewinnregler (R/B)

Diese Regler werden verwendet, um den T- und B-Gewinn des Weißabgleichs einzustellen.

6. Automatischer Licht-Ein/Aus-Schalter (AUTO LIGHT ON/OFF)

ON: Wenn dieser Schalter auf die Position ON gestellt ist, ist das Videosignal auf den besten Pegel eingestellt, was durch Kombination des elektronischen Lichtsteuerungs-Ein/Aus-Schalters (14) und des AGC-Ein/Aus-Schalters (15) bewerkstelligt wird.

7. Videopegel-Wahlschalter (VIDEO LEVEL, MANU/OFF)

Dieser Schalter wird für die Wahl des Videopegels verwendet.

OFF: Wenn dieser Schalter auf Position OFF gestellt ist, wird das Videosignal mit Standardpegel geliefert.

MANU: Wenn dieser Schalter auf Position MANU gestellt ist, kann der Videopegel mit Hilfe des Videopegelreglers (8) eingestellt werden.

Hinweis: Dieser Schalter kann als Gewinn-Erhöungs-/Verminderungsschalter für den mit dem Videopegelregler (8) eingestellten Wert verwendet werden.

8. Videopegelregler (LEVEL)

Mit diesem Regler wird der Videopegel geregelt, wenn der Videopegel-Wahlschalter (7) auf Position MANU gestellt ist.

Die Videopegelregelung hängt wie folgt von der Einstellung des automatischen Licht-Ein/Aus-Schalters (6) ab.

AUTO LIGHT OFF:

Durch Drehen dieses Reglers gegen den Uhrzeigersinn wird der Videopegel reduziert.

Die Videopegel-Einstellung in Mittelstellung dieses Reglers ist höher als die Standard-Einstellung.

AUTO LIGHT ON:

Durch Drehen dieses Reglers gegen den Uhrzeigersinn wird der Standard-Videopegel reduziert.

Durch Drehen dieses Reglers im Uhrzeigersinn wird der Standard-Videopegel erhöht.

Die Standard-Videopegel-Einstellung in Mittelstellung dieses Reglers ist höher als die Standard-Einstellung.

9. Kamerakabel-Steckverbinder (CAMERA)

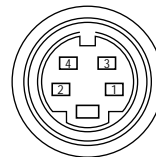
Dieser 16-Stift Steckverbinder dient für den Anschluß des optionalen Kamerakabels.

Vorsicht: Unbedingt den Strom-Ein/Aus-Schalter ausschalten, bevor das Kamerakabel angeschlossen oder abgetrennt wird.

10. S-Videoausgangs-Steckverbinder (S-VIDEO OUT)

Die Luminanzsignale (Y) und die Chromasignale (C) für einen S-VHS VTR oder Monitor werden über diesen Steckverbinder geliefert.

Stiftbelegung



Stift-Nr.	Beschreibung
1.	Y-Erdung
2.	C-Erdung
3.	Y-Signalausgang: 0,7 Vs-s (Y-Pegel/75 Ohm)
4.	C-Signalausgang: 0,3 Vp-p (Burstpegel/75 Ohm)

11. EVF-Einstell-Steckverbinder

Dieser Steckverbinder dient für den Anschluß des EVF.

12. Videoausgang-Steckverbinder (BNC) (VIDEO OUT 1,2)

An diesen Steckverbindern liegt ein 1,0 Vs-s Komposit-Videosignal an.

13. Gs 12 V Eingangsklemmen (DC 12V IN)

An diese Klemmen ist die externe Gleichstromversorgung mit den Nennwerten 12 V, 0,5 A - 0,7 A anzuschließen.

Vorsicht: Nur an eine 12 V Gleichstromversorgung der Klasse 2 anschließen.

14. Elektronischer Lichtkontroll-Ein/

Aus-Schalter (ELC) on off

Bei Aufnahmen unter starken Beleuchtungsbedingungen kann die Belichtung durch den elektronischen Verschlussmodus gesteuert werden.

Dieser Schalter kann verwendet werden, um die ELC-Funktion auszuschalten.

Normalerweise diesen Schalter einschalten.

15. AGC-Ein/Aus-Schalter on off

Bei Aufnahmen unter geringer Beleuchtung kann der Videopegel durch den Gewinn des Video-Verstärkers geregelt werden.

Dieser Schalter kann verwendet werden, um die AGC-Funktion auszuschalten.

Normalerweise diesen Schalter einschalten.

In dem automatischen Licht-Ein-Modus unterscheidet sich der Einstellmodus aufgrund der Kombination des ELC-Ein/Aus-Schalters (14) und des AGC-Ein/Aus-Schalters (15) wie folgt.

		ELC-Ein/Aus-Schalter (14)	
		Ein	Aus
AGC-Ein/Aus-Schalter (15)	Ein	ELC-Ein AGC-Ein	ELC-Aus AGC-Ein
	Aus	ELC-Ein AGC-Aus	Auto-Licht-Funktion nicht verwendbar

16. Weißabgleich-Offset-Ein/Aus-Schalter on off

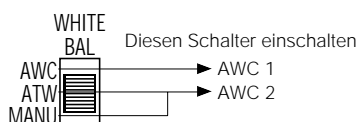
Durch Einschalten dieses Schalters kann der Weißabgleich-Offset im AWC/ATW-Weißabgleich durch Verwendung der R/B-Gewinnregler (5) fein eingestellt werden.

Normalerweise diesen Schalter ausschalten.

17. Ein/Aus-Schalter für 2-Speicher AWC-Modus on off

Durch Einschalten dieses Schalters können zwei Arten von Weißabgleichen abgespeichert werden.

Die Funktion des Weißabgleich-Wahlschalters wird wie folgt geändert, wenn dieser Schalter eingeschaltet wird.



18/19. Gegenlicht-Kontrollmodus-Wahlschalter

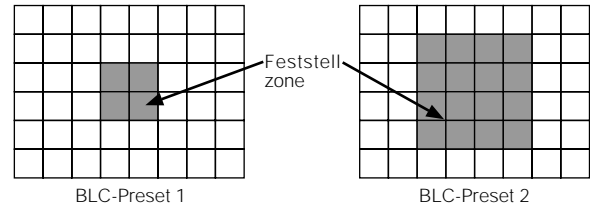
(BLC) on off

Die Gegenlicht-Feststellzone kann in dem Auto-Licht-Ein-Modus eingestellt werden.

00: BLC OFF (gesamter Bildschirm)

01: BLC Preset 1 (Feststellzone für Muster 1)

02: BLC Preset 2 (Feststellzone für Muster 2)



11: Automatische Feststellzone

Die automatische Feststellzonen-Einstellung arbeitet wirksam gegen die optische Abdunkelung rund um den Bildschirm in einem verwendeten optischen Instrument.

In diesem Falle stellt die Kamera die Feststellzone automatisch ein, wenn der AWC-Weißabgleich mit einem weißen Objekt eingestellt wurde.

Diese Funktion wird ungültig, wenn der Weißabgleich nochmals eingestellt wird.

In dem AWC-Modus erfolgt die Einstellung der Feststellzone automatisch.

20. Blendenpegel-Wahlschalter on off

Der Blendenpegel kann durch diesen Schalter gewählt werden.

Ein hoher Pegel wird durch Einschalten dieses Schalters erhalten.

Ein niedriger Pegel wird durch Ausschalten dieses Schalters erhalten.

21. Kabelwahlschalter on off

Dieser Schalter dient für die Wahl des optionalen Kabels GP-CA162/38 oder GP-CA162/10.

Vorsicht: Unbedingt diesen Schalter einschalten, bevor die Stromversorgung eingeschaltet wird.

Wenn das optimale Kabel GP-CA162/2 oder GP-CA162/3 verwendet wird, diesen Schalter ausschalten.

Optionaler Kamerakopf GP-KS162H mit optionalem Objektiv GP-LM7TA

31. Manueller Blendenregler

Dieser Ring wird verwendet, um die Blende manuell einzustellen.

32. Scharfeinstellung

Dieser Ring dient für die Scharfeinstellung des Bildes. Um das Bild scharf einzustellen, den Scharfeinstell-Klemmring (33) durch Drehen im Uhrzeigersinn (gesehen von der Vorderseite der Kamera) lösen und den Scharfeinstellung drehen, bis das Bild die beste Auflösung aufweist. Danach den Scharfeinstellung wieder sichern, indem der Scharfeinstell-Klemmring (34) gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird.

33. Scharfeinstell-Klemmring

Dieser Ring dient für das Verriegeln des Scharfeinstellringes.

VORBEREITUNGEN

Vorsicht: Beim Ausführen der Montagearbeiten den EIN/AUS-Schalter (ON/OFF) der Kamera auf OFF eingestellt lassen.

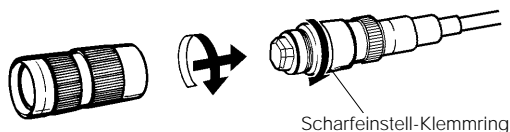
GP-KS162H mit GP-LM3TA, GP-LM7TA, GP-LM15TA, GP-LM24TA oder GP-LP12TA

1. Die vordere Kappe des Kamerakopfes entfernen, dann sicherstellen, daß die Oberfläche des optischen Filters des Kamerakopfes sauber ist.



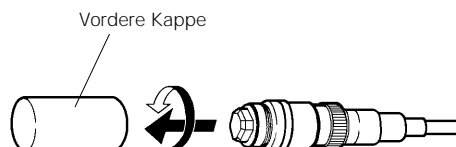
Falls die Oberfläche des optischen Filters schmutzig ist oder Staubteilchen an ihr anhaften, diese mit einem für Filmkameraobjektive vorgesehenen (in Kamera-Fachgeschäften erhältlichen) Blaspinsel oder mit dem mitgelieferten Objektiv-Reinigungsseidenpapier säubern.

2. Den Scharfeinstell-Klemmring bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen. Das Das Stiftlochobjektiv, Weitwinkelobjektiv oder Superweitwinkelobjektiv an der Kamera anbringen, indem es langsam im Uhrzeigersinn gedreht wird.



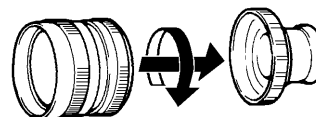
GP-KS162H mit GP-AD22TA und als Sonderzubehör erhältlichem Objektiv mit C-Fassung

1. Die vordere Kappe des Kamerakopfes entfernen, dann sicherstellen, daß die Oberfläche des optischen Filters des Kamerakopfes sauber ist.

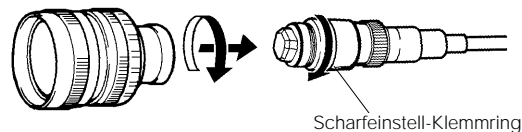


Falls die Oberfläche des optischen Filters schmutzig ist oder Staubteilchen an ihr anhaften, diese mit einem für Filmkameraobjektive vorgesehenen (in Kamera-Fachgeschäften erhältlichen) Blaspinsel oder mit dem mitgelieferten Objektiv-Reinigungsseidenpapier säubern.

2. Das als Sonderzubehör erhältliche Objektiv mit C-Fassung am C-Fassungsadapter GP-AD22TA anbringen, indem dieses langsam im Uhrzeigersinn gedreht wird.



3. Den Scharfeinstell-Klemmring bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen. Das Objektiv und den C-Fassungsadapter anbringen, indem diese langsam im Uhrzeigersinn gedreht werden.



Vorsicht: Falls das als Sonderzubehör erhältliche Objektiv mit C-Fassung einen größeren Durchmesser als 50,8 mm hat und 70 mm bzw. schwerer als 300 g ist, sollten sowohl die Kamera als auch das Objektiv gesichert werden.

TECHNISCHE DATEN (für Kombination mit dem optionalen Kamerakopf GP-KS162H)

Aufnahmeelement :	1/2-Zoll Zwischenzeilenübertragungs-CCD-Bildsensor mit 752 (H) x 582 (V) Pixel
Horizontale Auflösung :	480 Zeilen
Minimale Szenenbeleuchtung:	3 Lux (F1,4 mit AGC ON mehr als 30 IRE des Y-Signals mit Einstellung) 5 Lux (F1,6 mit AGC ON mehr als 30 IRE des Y-Signals mit Einstellung)
Fremdspannungsabstand :	50 dB (Standard-Bedingung, Y-Signal)
Video-Ausgang :	1,0 Vs-s/75 Ohm, Komposit-Video, BNC-Steckverbinder x 2
Abtastsystem :	2 : 1 Zeilensprung
Synchronisierung:	Nur interne Synchronisierung
Weißabgleich :	Automatischer Abtastweißabgleich (ATW)/Automatische Weißabgleichkontrolle (AWC)/Manuell (MANU)
Gewinnregelung :	Auto-Licht-Ein/Aus, Videopegel (Aus/Manuell)
Schalter:	Weißabgleichmodus (ATW/MANU/AWC), AWC SET (SET), Auto-Licht, Videopegel (Aus/Manuell)
Regler:	R-, B-Gewinn, Videopegel
Stromversorgung :	12 V Gleichstrom, 300 mA
Kamerakabellänge:	GP-CA162/2 Kabel 2 Meter, GP-CA162/3 3 Meter, GP-CA162/38 Kabel 3,8 Meter, GP-CA162/10 Kabel 10 Meter
Zul. Umgebungstemperatur :	-10°C - +50°C
Abmessungen :	Kamera-Steereinheit : 120 (B) x 36 (H) x 157 (T) mm Kamerakopf : 17 (Durchmesser) x 35,5 (T) mm
Gewicht :	Kamera-Steereinheit : 550 g Kamerakopf : 14 g

Abmessungen und Gewicht sind ungefähre Werte.
Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

SONDERZUBEHÖR

- Kamerakabel GP-CA162/2, GP-CA162/3, GP-CA162/38 oder GP-CA162/10
- C-Fassungsadapter GP-AD22TA
- Weitwinkelobjektiv GP-LM3TA oder GP-LM7TA
- Stiftlochobjektiv GP-LP12TA
- Teleobjektiv GP-LM15TA oder GP-LM24TA
- Kamerakopf GP-KS162H

VERSION FRANÇAISE

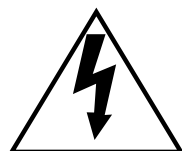
(FRENCH VERSION)

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE	17
CARACTÉRISTIQUES DOMINANTES	17
MESURES DE PRÉCAUTION	18
DIAGRAMME SYNOPTIQUES DE SYSTÈME	19
PRINCIPAUX ORGANES DE COMMANDE ET FONCTIONS	19
PRÉPARATIFS	22
FICHE TECHNIQUE	24
ACCESSOIRES OPTIONNELS	24

Précaution:

Avant le branchement ou l'utilisation de cet appareil. Veuillez lire les instructions inscrites sur l'étiquette collée au fond.



L'éclair à extrémité fléchée placé dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une "tension potentiellement dangereuse" et non isolée se trouvant dans les limites du coffret de l'appareil dont la puissance est suffisante pour constituer un risque important d'électrocution.



Le point d'exclamation placé dans un triangle équilatéral sert à attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions de fonctionnement et d'entretien (de dépannage) à caractère important dans la brochure qui accompagne l'appareil.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive 87/308/C.E.E. (concernant les interférences radio).

La Société PANASONIC-FRANCE, importateur du matériel MATSUSHITA-JAPON déclare que cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive 87/308/ C.C.E. modifiée par la directive 82/499/CEE.

Le numéro de série de l'appareil se trouve sur la plaque de fond.

Nous vous conseillons de relever le numéro de série de votre appareil dans l'espace réservé ci-dessous et de conserver précieusement votre notice d'instructions en tant que justificatif d'achat aux fins d'identification en cas de vol.

No. de modèle _____

No. de série _____

AVERTISSEMENT: NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE NI LE LAISSER DANS UN LIEU HUMIDE SOUS PEINE DE CRÉER UN AMORÇAGE ÉLECTRIQUE OU UNE ÉLECTROCUTION.

PRÉFACE

L'unité de commande de caméra vidéo Panasonic GP-KS162CU a été conçue pour être mise en service avec la tête de caméra vidéo GP-KS162H optionnelle.

Ce système offre l'avantage de solutionner les problèmes d'espace qui sont souvent le grand souci de nombreuses installations vidéo. Son poids ne dépasse pas 16 g et la remarquable capacité de cette caméra vidéo de télévision à circuit fermé n'excède pas deux tiers de pouce de diamètre et moins de deux pouces de long. L'unité de commande de caméra vidéo GP-KS162CU et la tête de caméra vidéo GP-KS162H optionnelle peuvent être éloignées de dix mètres en utilisant le câble de raccordement optionnel de 10 mètres. Ceci fait que la souplesse d'emploi tout à fait exceptionnelle de l'unité de commande de caméra vidéo GP-KS162 vous permet d'obtenir tout un ensemble de nouveaux angles d'observation et vous permet de filmer là où il était encore très difficile de le faire. Avec un dispositif à transfert de charges de 440 000 éléments de 1/2 pouce, la résolution horizontale est supérieure à 480 lignes tandis que le rapport signal-sur-bruit est de 50 dB. Un sélecteur d'éclairage automatique vous permet d'obtenir des images nettes aux couleurs d'excellente qualité sous un éclairage minimum de 3 lux et à une ouverture f/1,4.

En outre, un objectif grand angle de faible diamètre a été réalisé par la firme Matsushita permettant d'obtenir une haute définition standard même avec des sujets rapprochés de 4/5e de pouce de la caméra vidéo.

Les variations chromatiques sont analysées instantanément et corrigées par un microordinateur interne à l'unité de commande GP-KS162CU. Le calage approprié de la balance des blancs est réalisé en utilisant le circuit incorporé d'analyse automatique de balance des blancs (ATW). Ceci permet d'effectuer un calage du blanc des couleurs rouge et bleue par procédé manuel et d'obtenir ainsi une reproduction optimale des couleurs.

La tête de caméra vidéo peut également être utilisée avec la plupart des systèmes de caméra vidéo qui existent à l'heure actuelle. Également avec des mégascopes, imprimantes vidéo ou enregistreur à disquette, ce qui permet d'élargir et de créer considérablement les modes d'applications actuels et une foule de nouveaux.

CARACTÉRISTIQUES DOMINANTES

Avec la tête de caméra vidéo GP-KS162H

1. Analyseur d'image par dispositif à transfert de charges à interligne de 1/2 de pouce de 752 (H) x 582 (V) éléments d'image.
2. Définition horizontale de 480 lignes.
3. Éclairage minimum de 3 lux à f/1,4.
4. Rapport signal-sur-bruit de 50 dB.
5. Sélection commutable de réglage de balance des blancs par analyse automatique (ATW), de commande de réglage automatique de balance des blancs (AWC) ou de commande de réglage manuel de balance des blancs.
6. Commutateur de contrôle automatique d'éclairage permettant de contrôler le niveau de sortie vidéo et d'obtenir un niveau régulier quelle que soit la luminosité du sujet.
7. Le contrôle de niveau vidéo permet d'ajuster à volonté le niveau vidéo.
8. Les modes de préréglage l'préréglage 2 et de réglage automatique sont associés de la fonction de compensation de contre-jour (BLC).
9. Un mode AWC à deux mémoires est disponible.
10. Alimentation à courant continu de 12 V.
11. Possibilité de raccordement par câble sur une longueur maximum de 10 mètres entre la tête de caméra vidéo et l'unité de commande de caméra vidéo.
12. Sortie vidéo S-VHS prévue.

Les numéros de modèle qui sont mentionnés dans les instructions d'utilisation n'ont aucune suffixe indiqué.

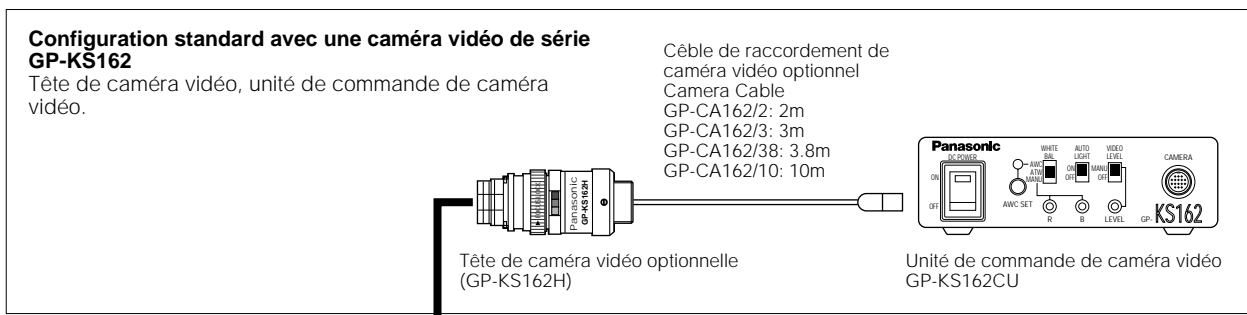
MESURES DE PRÉCAUTION

- Ne jamais essayer de démonter cette caméra vidéo de surveillance ni le dispositif de commande de la caméra vidéo.
Ne jamais retirer les vis de fixation ni les éléments du coffret de la caméra vidéo de surveillance sous peine de risque d'électrocution. Aucun composant destiné à l'utilisation du propriétaire de l'appareil n'a été placé à l'intérieur. Confier les réglages et le dépannage à un technicien professionnel.
- Ne jamais exposer la caméra vidéo de surveillance ni le dispositif de commande de caméra vidéo de surveillance à la pluie ni la soumettre à l'humidité et éviter de la lacer dans des lieux humides.
Prendre immédiatement les mesures qui s'imposent si la caméra vidéo de surveillance ou le dispositif de commande de caméra vidéo de surveillance a été mouillé. Couper tout de suite l'alimentation et demander à un technicien professionnel de vérifier les appareils.
Non seulement l'humidité risque d'endommager la caméra vidéo de surveillance ou le dispositif de commande de caméra vidéo de surveillance, mais ceci peut également favoriser une électrocution dans les pires cas.
- Limites de température ambiante de fonctionnement.
Ne jamais installer la caméra vidéo de surveillance dans un endroit où la température est inférieure à -10°C et supérieure à $+50^{\circ}\text{C}$.
- Prendre soin de ne rien laisser tomber à l'intérieur de la caméra vidéo.
Par exemple, le fait de laisser tomber des objets métalliques dans la caméra vidéo risque de l'endommager définitivement.
- Ne jamais écraser ni coincer le cordon de la caméra vidéo.
Ne jamais plier le cordon de la caméra vidéo à un point tel que des boucles ayant un diamètre inférieur au rayon du cordon soient formées.
- Ne jamais diriger la caméra vidéo de surveillance vers le soleil.
Que la caméra soit mise en service ou non, il ne faut jamais la diriger directement vers le soleil.
Prendre toutes les précautions nécessaires aux environs de projecteurs d'éclairage ou de toute autre source lumineuse puissante et des objets réfléchissants la lumière.
- Comment prendre soin de la caméra vidéo
Après avoir coupé l'alimentation, nettoyer les surfaces extérieures de la caméra vidéo avec un morceau de tissu sec. Si les saletés ou l'accumulation de poussière sont difficiles à retirer, nettoyer avec un morceau de tissu imprégné d'un produit neutre.
Se servir de papier à objectif (en vente dans les magasins spécialisés de votre quartier) pour nettoyer la surface de l'objectif.
- Raccorder uniquement la caméra vidéo à une source d'alimentation de 12 V de courant continu, 0,5 à 0,7 A, de classe 2.
- Après avoir fait usage de la caméra vidéo, couper son alimentation avec l'interrupteur d'alimentation et remettre le capuchon de l'objectif en place sur la tête de caméra vidéo.
- Toutes les opérations relatives à l'installation de cet appareil doivent être confiées à des dépanneurs professionnels ou des installateurs de système.

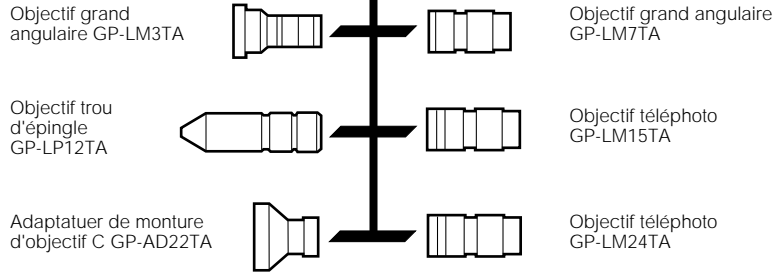
Attention:

Le branchement ou le débranchement du câble de raccordement de la caméra vidéo au/du dispositif de commande de caméra vidéo doit être réalisé après avoir coupé l'alimentation. Le branchement ou le débranchement du câble de raccordement de la caméra vidéo à/de l'unité de commande de caméra vidéo doit être réalisé après avoir coupé l'alimentation. En ne respectant pas cette procédure, la caméra vidéo risque d'être endommagée.

DIAGRAMME SYNOPTIQUES DE SYSTÈME

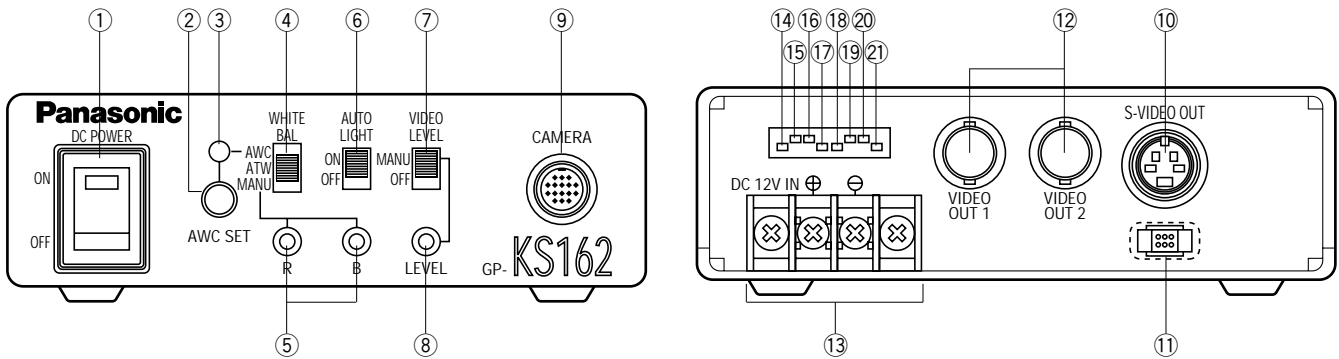


Accessoires optionnels

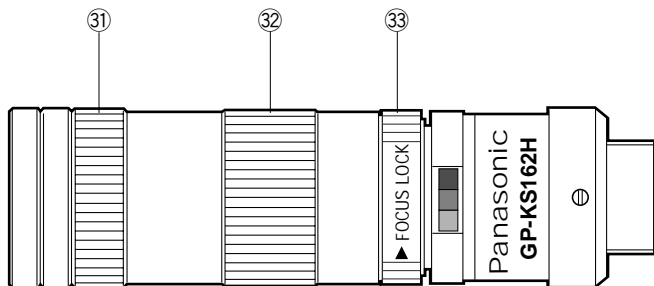


PRINCIPAUX ORGANES DE COMMANDE ET FONCTIONS

Unité de commande de caméra vidéo GP-KS162CU



Tête de caméra vidéo optionnelle GP-KS162H et objectif optionnel GP-LM7TA



Unité de commande de caméra vidéo GP-KS162CU

1. Interrupteur d'alimentation marche-arrêt de courant continu (DC POWER, ON/OFF)

2. Touche de sélection de calage de balance des blancs (AWC SET)

Cette touche est utilisée pour caler la balance des blancs après avoir placé le sélecteur de calage de balance des blancs (4) en position AWC.

3. Indicateur de balance des blancs

4. Sélecteur de calage de balance des blancs (WHITE BAL, AWC/ATW/MANU)

AWC : Le calage de la balance des blancs est réalisé automatiquement et en permanence par détection des caractéristiques/température de couleur de la source d'éclairage analysée au travers de l'objectif, ce qui permet de contrôler le gain du signal du rouge et du signal du bleu. L'indicateur de balance des blancs s'allume pendant que le calage a lieu.

Remarque: Lorsque l'interrupteur d'écart de calage de la balance des blancs est mis en service, un réglage précis du calage du gain du signal du rouge et du signal du bleu peut être effectué au moyen des commandes de réglage de gain du rouge et du bleu [±]5° après avoir fait le calage de la balance des blancs. Les limites de réglage se situent environ entre 2 200 K et 10 000 K.

ATW : La balance des blancs est automatiquement et continuellement calée par détection des caractéristiques/la température de couleur de la source d'éclairage au travers de l'objectif et en contrôlant le gain des signaux du rouge et du bleu même lorsque les caractéristiques/la température de couleur varient.

Remarque: Lorsque l'interrupteur d'écart de calage de la balance des blancs est mis en service, un réglage précis du calage du gain du signal du rouge et du signal du bleu peut être effectué au moyen des commandes de réglage de gain du rouge et du bleu après avoir fait le calage de la balance des blancs. Les limites de réglage se situent environ entre 2 300 K et 6 000 K.

MANU: Le calage du gain du signal du rouge et du signal du bleu peut être effectué manuellement au moyen des commandes de réglage de gain du rouge et du bleu.
Les limites de réglage se situent environ entre 2 200 K et 10 000 K.

5. Commandes de réglage de gain du rouge et du bleu (R/B)

Ces commandes sont utilisées pour effectuer le calage du gain de la balance des blancs du gain du rouge et du bleu.

6. Commutateur de contrôle automatique d'éclairage (AUTO LIGHT ON/OFF)

ON: Lorsque ce commutateur est placé en position ON, le niveau de sortie du signal vidéo est calé sur un niveau optimum avec une utilisation combinée de l'interrupteur marche/arrêt de contrôle électronique de lumière (14) et de l'connecteur marche/arrêt de contrôle automatique de gain (15).

7. Sélecteur de niveau vidéo (VIDEO LEVEL, MANU/OFF)

Ce sélecteur commande permet de sélectionner le niveau vidéo.

OFF: Lorsque le sélecteur est en position OFF, le signal vidéo est appliqué suivant un niveau standard.

MANU: Lorsque le sélecteur est en position MANU, le niveau vidéo est ajustable au moyen de la commande de réglage de niveau vidéo (8).

Remarque: Ce sélecteur peut être utilisé en qualité de commande de réglage bidirectionnel en fonction de la valeur de réglage de la commande de réglage de niveau vidéo (8).

8. Commande de réglage de niveau vidéo (LEVEL)

Cette commande contrôle le niveau vidéo lorsque le sélecteur de niveau vidéo (7) se trouve en position MANU.

La commande de réglage de niveau vidéo dépend du positionnement de l'interrupteur marche/arrêt d'éclairage automatique (6) comme indiqué ci-après.

AUTO LIGHT OFF :

Le niveau vidéo diminue quand la commande est tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Le niveau vidéo augmente quand la commande est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le calage du niveau vidéo de la position centrale de la commande est supérieur au niveau standard.

AUTO LIGHT ON :

Le niveau vidéo standard diminue quand la commande est tournée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Le niveau vidéo standard augmente quand la commande est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le calage du niveau vidéo standard de la position centrale de la commande est supérieur au niveau standard.

9. Connecteur de câble de caméra vidéo (CAMERA)

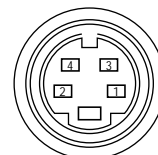
Ce connecteur à 16 broches est utilisé pour effectuer le branchement du câble optionnel de caméra vidéo.

Attention: Le branchement ou le débranchement du câble de raccordement de la caméra vidéo doit être réalisé après avoir coupé l'alimentation avec l'interrupteur d'alimentation.

10. Connecteurs de sortie vidéo S (S-VIDEO OUT)

Les signaux de luminance (Y) et de chrominance (C) d'un magnétoscope S-VHS ou d'un moniteur vidéo sont présents à ce connecteur.

Configuration de broches



No. de broche	Description
1.	Masse Y
2.	Masse C
3.	Sortie de signal Y: 0,7 Vcc (niveau Y/75 ohms)
4.	Sortie de signal C: 0,3 Vcc (niveau de synchronisation de la sous-porteuse de chrominance/75 ohms)

11. Connecteur de réglage EVR

Ce connecteur est utilisé pour effectuer le raccordement à un EVR.

12. Connecteurs de sortie vidéo (BNC) (VIDEO OUT 1,2)

Un signal vidéo composite de 1,0 Vcc 75 ohms est présent à ce connecteur.

13. Bornes d'entrée 12V de courant continu (DC 12V IN)

Ces bornes de raccordement permettent de recevoir du courant d'alimentation nominal continu de 12V, 0,5A-0,7A.

MESURES DE PRÉCAUTION: RACCORDER CES BORNES UNIQUEMENT À UNE ALIMENTATION 12V C.C. DE CLASSE 2.

14. Interrupteur marche/arrêt de contrôle électronique de lumière (ELC) on off

Les conditions d'éclairage peuvent être contrôlées par le mode d'obturation électronique pour filmer des sujets fortement éclairés.

Cet interrupteur est utilisé pour débrayer la fonction ELC.

Le conserver normalement en position de service.

15. Interrupteur marche/arrêt de contrôle automatique de gain on off

Le niveau vidéo peut être contrôlé par le gain de l'amplificateur vidéo pour filmer des sujets faiblement éclairés.

Cet interrupteur est utilisé pour débrayer la fonction AGC.

Le conserver normalement en position de service.

En mode de mise en service d'éclairage automatique, le mode de réglage est différent suivant la combinaison de positionnement choisie interrupteur marche/arrêt de contrôle électronique de lumière (14) et interrupteur marche/arrêt de contrôle automatique de gain (15), comme indiqué ci-dessous.

		Interrupteur marche/arrêt de contrôle électronique de lumière (14)	
		En service	Hors service
Interrupteur marche/arrêt de contrôle automatique de gain (15)	En service	ELC appliqué AGC appliqué	ELC débrayé AGC appliqué
	Hors service	ELC appliqué AGC débrayé	Fonction d'éclairage débrayée

16. Interrupteur marche/arrêt d'écart de balance des blancs on off

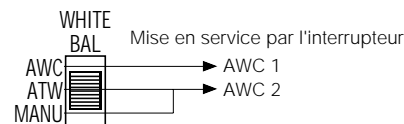
Un réglage précis peut être réalisé en mode AWC/ATW avec les commandes de calage de gain R/B (5) quand cet interrupteur marche/arrêt est mis en service.

Cet interrupteur est normalement conservé en position hors service.

17. Interrupteur marche/arrêt de mode AWC à deux mémoires on off

La mise en service de cet interrupteur permet d'utiliser deux modes de mémorisation de calage de la balance des blancs.

La fonction du sélecteur de balance des blancs est modifiée comme indiqué ci-dessous quand cet interrupteur marche/arrêt est mis en service.



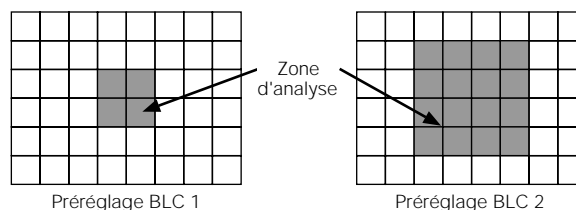
18/19. Sélecteur de mode de compensation de contre-jour (BLC) on off

La zone d'analyse de compensation de contre-jour peut être sélectionnée en mode opérationnel d'éclairage automatique.

00: BLC hors service (toutes les zones)

01: Préréglage BLC 1 (zone d'analyse de format 1)

10: Préréglage BLC 2 (zone d'analyse de format 2)



11: Zone d'analyse automatique

Le réglage de zone d'analyse automatique est plus particulièrement efficace par rapport à l'ombrage optique qui se forme sur le pourtour de l'écran quand un instrument optique est utilisé.

Dans ce cas, cette caméra vidéo de surveillance détecte automatiquement la zone d'analyse après de la fonction AWC sur des sujets blancs.

Cette fonction est neutralisée quand le calage de balance des blancs est refait.

En mode AWC, le réglage de zone d'analyse automatique est possible.

20. Sélecteur de niveau d'ouverture de diaphragme on off

Le niveau d'ouverture de diaphragme peut être sélectionné avec ce sélecteur. Un niveau élevé peut être obtenu en mettant la fonction en service avec le sélecteur.

Un niveau réduit peut être obtenu en mettant la fonction hors service avec le sélecteur.

21. Sélecteur de câble on off

Ce sélecteur est prévu pour un câble optionnel GP-CA162/38 et GP-CA162/10.

ATTENTION: METTRE CE SÉLECTEUR EN SERVICE AVANT DE METTRE SOUS TENSION.

Quand un câble optionnel est utilisé, GP-CA162/2 et GP-CA162/3, positionner le sélecteur sur arrêt.

Tête de caméra vidéo optionnelle GP-KS162H et objectif optionnel GP-LM7TA

31. Bague de réglage manuel d'ouverture

Cette bague permet d'effectuer un réglage manuel du diaphragme de l'objectif.

32. Bague de mise au point

Cette bague est utilisée pour effectuer la mise au point de l'image. Pour ce faire, desserrer la bague de blocage de mise au point (33) en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (vue de l'avant de la caméra vidéo) puis en manoeuvrant la bague de mise au point jusqu'à ce que l'image soit nette et que la définition de l'image soit parfaite. Serrer ensuite la bague de blocage de mise au point en tournant la bague de blocage de mise au point (33) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

33. Bague de blocage de mise au point

Cette bague est utilisée pour bloquer la bague de mise au point.

PRÉPARATIFS

Attention: Conserver l'interrupteur d'alimentation de la caméra vidéo en position OFF pendant toute la durée de l'installation.

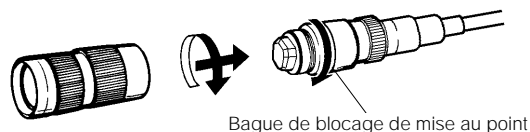
GP-KS162H avec un objectif GP-LM3TA, GP-LM7TA, GP-LM15TA, GP-LM24TA ou GP-LP12TA

1. Retirer le capuchon de protection avant de la tête de caméra vidéo et vérifier que la surface du filtre optique de la tête de caméra vidéo est propre.



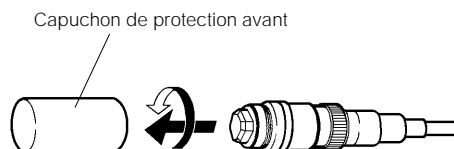
Si la surface du filtre optique est sale ou empoussiérée, la nettoyer avec une poire à objectif spécialement étudiée pour l'entretien des objectifs d'appareils photographiques (en vente dans les magasins spécialisés de votre quartier) ou le papier à objectif qui est fourni.

2. Tourner complètement la bague de blocage de mise au point dans le sens des aiguilles d'une montre. Monter l'objectif trou d'épingle, l'objectif grand angle ou l'objectif super grand angle sur la caméra vidéo de surveillance en opérant une rotation lente en agissant dans le sens des aiguilles d'une montre.



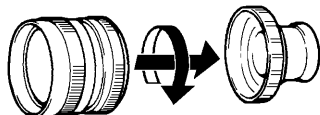
GP-KS162H avec un GP-AD22TA et un objectif optionnel à monture C

1. Retirer le capuchon de protection avant de la tête de caméra vidéo et vérifier que la surface du filtre optique de la tête de caméra vidéo est propre.

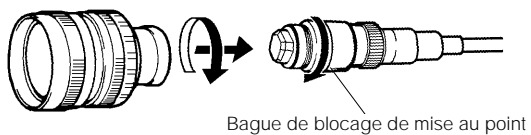


Si la surface du filtre optique est sale ou empoussiérée, la nettoyer avec une poire à objectif spécialement étudiée pour l'entretien des objectifs d'appareils photographiques (en vente dans les magasins spécialisés de votre quartier) ou le papier à objectif qui est fourni.

2. Monter l'objectif à monture C optionnel et l'adaptateur de monture C GP-AD22TA en agissant dans le sens des aiguilles d'une montre.



3. Tourner complètement la bague de blocage de mise au point dans le sens des aiguilles d'une montre. Monter l'objectif et l'adaptateur de monture C sur la caméra vidéo en leur imprimant une rotation lente dans le sens des aiguilles d'une montre.



Attention: Si la taille de l'objectif à monture C optionnel dépasse 50,8 mm de diamètre, 70 mm de long et 300 g, une fixation de la caméra vidéo et de l'objectif doit être réalisée.

FICHE TECHNIQUE (En combinaison avec la tête de caméra vidéo de surveillance optionnelle GP-KS162H)

Analyseur d'image :	Dispositif à transfert de charges interligne de 1/2 de pouce de 752 (H) x 582 (V) éléments d'image
Résolution horizontale :	480 lignes
Éclairage minimum de scène :	3 lux (à f/1,4, avec un réglage de contrôle automatique de gain en service et mieux que 30 IRE du signal de luminance) 5 lux (à f/1,6, avec un réglage de contrôle automatique de gain en service et mieux que 30 IRE du signal de luminance)
Rapport signal-sur-bruit :	50 dB (conditions normales, signal de luminance)
Sortie vidéo :	Signal vidéo composite 1,0 Vcc/75 ohms, connecteur BNC x 2
Système de balayage :	Entrelacé 2 : 1
Synchronisation :	Interne seulement
Balance des blancs :	Balance des blancs par analyse automatique (ATW)/commande de balance des blancs automatique (AWC)/réglage manuel (MANU)
Contrôle de gain :	Interrupteur marche/arrêt d'éclairage automatique, niveau vidéo (arrêt/manuel)
Commutateurs :	Mode de balance des blancs (ATW/MANU/AWC), sélection AWC (SET), éclairage automatique, niveau vidéo (arrêt/manuel)
Commandes :	Gain R, B, niveau vidéo
Source d'alimentation :	Courant continu de 12 V, 300 mA
Longueur de câble de caméra vidéo :	Câble GP-CA162/2 2 mètres, câble GP-CA162/3 3 mètres, câble GP-CA162/38 3,8 mètres, câble GP-CA162/10 10 mètres
Limites de température ambiante :	-10°C à +50°C
Encombrement :	Unité de commande de caméra vidéo : 120 (L) x 36 (H) x 157 (P) mm Tête de caméra vidéo : 17 (Diamètre) x 35,5 (P) mm
Poids :	Unité de commande de caméra vidéo : 550 g Tête de caméra vidéo : 14 g

Les poids et dimensions indiqués sont approximatifs.
Sous réserve de modification des renseignements techniques sans préavis.

ACCESSOIRES OPTIONNELS

- Câble de caméra vidéo GP-CA162/2, GP-CA162/3, GP-CA162/38 ou GP-CA162/10
- Monture C d'objectif GP-AD22TA
- Objectif grand angle GP-LM3TA ou GP-LM7TA
- Objectif trou d'épingle GP-LP12TA
- Télé-objectif GP-LM15TA ou GP-LM24TA
- Tête de caméra vidéo de surveillance GP-KS162H

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

Central P.O. Box 288, Osaka 530-91, Japan

N0695-0

YVW8QA4087AN
© 13

Printed in Japan
Gedruckt in Japan
Imprimé au Japon